II

(Προπαρασκευαστικές πράξεις)

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Πρόταση απόφασης του Συμβουλίου ενόψει της προσχώρησης της Ευρωπαϊκής Κοινότητας στην αναθεωρημένη συμφωνία του 1958 για την υιοθέτηση ομοιόμορφων όρων έγκρισης τύπου και την αμοιβαία αναγνώριση της έγκρισης τύπου εξοπλισμών και εξαρτημάτων των μηχανοκίνητων οχημάτων

(96/C 69/05)

COM(95) 723 τελικό — 96/0006(AVC)

(Υποβλήθηκε από την Επιτροπή στις 15 Ιανουαρίου 1996)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 113 σε συνδυασμό με το άρθρο 228, παράγραφος 2, πρώτη φράση, παράγραφος 2, δεύτερο εδάφιο και παράγραφος 4,

την πρόταση της Επιτροπής,

Με τη σύμφωνη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου,

Εκτιμώντας:

ότι το Συμβούλιο είχε εξουσιοδοτήσει την Επιτροπή, με την απόφαση της 23ης Οκτωβρίου 1990, να συμμετάσχει στη διαπραγμάτευση της αναθεώρησης συμφωνίας του 1958 της Οικονομικής Επιτροπής για την Ευρώπη των Ηνωμένων Εθνών (ΟΕΕ) σχετικά με την υιοθέτηση ομοιόμορφων όρων έγκρισης τύπου και την αμοιβαία αναγνώριση της έγκρισης τύπου εξοπλισμών και εξαρτημάτων των μηχανοκίνητων οχημάτων (ονομαζόμενη «αναθεωρημένη συμφωνία»)·

ότι, μετά τη διαπραγμάτευση αυτή, η Ευρωπαϊκή Κοινότητα έχει τη δυνατότητα να καταστεί συμβαλλόμενο μέρος της αναθεωρημένης συμφωνίας ως οργάνωση περιφερειακής οικονομικής ολοκλήρωσης, στην οποία τα κράτη μέλη έχουν μεταβιβάσει την αρμοδιότητα στον τομέα που αφορά η συμφωνία·

ότι η προσχώρηση στην εν λόγω συμφωνία εντάσσεται σε ένα στόχο κοινής εμπορικής πολιτικής, σύμφωνα με το άρθρο 113 της συνθήκης, με σκοπό να εξαλειφθούν τα τεχνικά εμπόδια στην εμπορία των μηχανοκίνητων οχημάτων μεταξύ συμβαλλομένων μερών· ότι η συμετοχή της Κοινότητας θα ενισχύσει τη βαρύτητα του έργου εναρμόνισης που επιτελείται στο πλαίσιο της συμφωνίας αυτής και θα επιτρέψει κατά τον τρόπο αυτό εύκολη πρόσβαση σε αγορές τρίτων χωρών· ότι η συμμετοχή αυτή πρέπει να οδηγήσει στην αποκατάσταση συνοχής μεταξύ των πράξεων που ονομάζονται «κανονισμοί», οι οποίες εκδίδονται στο πλαίσιο της αναθεωρημένης συμφωνίας, και της σχετικής κοινοτικής νομοθεσίας·

ότι η έγκριση τύπου των μηχανοκίνητων οχημάτων και η τεχνική εναρμόνιση πραγματοποιούνται με βάση οδηγίες για τα συστήματα, τα κατασκευαστικά στοιχεία και τις ιδιαίτερες τεχνικές ενότητες των οχημάτων, βασιζόμενες στο άρθρο 100 Α που αφορά τη θέσπιση και τη λειτουργία της εσωτερικής αγοράς και ότι, από 1ης Ιανουαρίου 1996 σε ό,τι αφορά τα οχήματα της κατηγορίας Μ1, η εναρμόνιση θα είναι πλήρης και η οδηγία-πλαίσιο 70/156/ΕΟΚ θα είναι υποχρεωτική εκ των πραγμάτων, καθώς και οι επιμέρους οδηγίες που αφορούν την εν λόγω κατηγορία οχημάτων·

ότι η σύναψη της συμφωνίας από πλευράς Ευρωπαϊκής Κοινότητας συνεπάγεται τροποποιήσεις των πράξεων που έχουν εκδοθεί σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 189 Β· ότι, συνεπώς, απαιτείται σύμφωνη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου·

ότι οι πράξεις που ονομάζονται «κανονισμοί», οι οποίες έχουν εκδοθεί στο πλαίσιο των οργάνων της συμφωνίας, θα συνδέσουν την Ευρωπαϊκή Κοινότητα μετά τη λήξη της προθεσμίας 6 μηνών από την κοινοποίησή τους εφόσον η Ευρωπαϊκή Κοινότητα δεν έχει γνωστοποιήσει την αντίθεσή της γι' αυτούς· ότι αρμόζει, επομένως, να προβλεφθεί ότι της ψήφου της Κοινότητας για τις πράξεις αυτές, εφόσον δεν αποτελούν απλή προσαρμογή στην τεχνική πρόοδο, προηγείται απόφαση που λαμβάνεται σύμφωνα με την ίδια διαδικασία με εκείνη που ισχύει για τη σύναψη της συμφωνίας·

ότι, ωστόσο, εφόσον η έκδοση ενός κανονισμού του είδους αυτού αποτελεί απλώς προσαρμογή στην τεχνική πρόοδο, η ψήφος της Κοινότητας μπορεί να αποφασίζεται από αντιπροσώπους των κρατών μελών·

ότι με βάση τον τεχνικό χαρακτήρα της, η κοινοτική θέση για τη εκπόνηση των «κανονισμών» μπορεί να αποφασίζεται από την Επιτροπή·

ότι η συμφωνία προβλέπει απλουστευμένη διαδικασία για την τροποποίησή της· ότι αρμόζει να εξασφαλιστεί λήψη απόφασης σε κοινοτική κλίμακα, η οποία να λαμβάνει υπόψη τους περιορισμούς της διαδικασίας αυτής·

ότι, σύμφωνα με τις διατάξεις της αναθεωρημένης συμφωνίας, κάθε νέο συμβαλλόμενο μέρος έχει τη δυνατότητα, κατά την κατάθεση των πράξεων προσχώρησης, να δηλώσει συνακολούθως ότι δεν σκοπεύει να συνδεθεί με ορισμένους κανονισμούς ΟΕΕ/ΟΗΕ, τους οποίους πρέπει να προσδιορίσει· ότι η Κοινότητα εύχεται να χρησιμοποιήσει τη διάταξη αυτή ούτως ώστε, αφενός, να προσχωρήσει αμέσως στον κατάλογο των κανονισμών που θεωρούνται ουσιαστικοί για την καλή λειτουργία του συστήματος έγκρισης τύπου των οχημάτων, όπως αυτοί έχουν καθοριστεί προηγουμένως στην οδηγία 92/53/ΕΟΚ [1] και, αφετέρου, να εξετάσει περίπτωση προς περίπτωση τη δυνατότητα προσχώρησης σε άλλους κανονισμούς αργότερα, με βάση τη σημασία τους για την έγκριση τύπου των οχημάτων σε κοινοτική κλίμακα και διεθνή κλίμακα·

ότι η προσχώρηση αυτή δεν προδικάζει τη δυνατότητα καταγγελίας των κανονισμών που περιλαμβάνονται στον κατάλογο που έχει αποδεχθεί η Κοινότητα, σύμφωνα με το άρθρο 1 παράγραφος 6 της αναθεωρημένης συμφωνίας·

ότι, εφόσον η Κοινότητα δεν προσχωρήσει σε όλους τους κανονισμούς ΟΕΕ/ΟΗΕ, αλλά σε έναν συγκεκριμένο κατάλογο κανονισμών που θεωρούνται ουσιαστικοί για την καλή λειτουργία έγκρισης τύπου των οχημάτων, αρμόζει να επιτραπεί στα κράτη μέλη που έχουν υπογράψει τους κανονισμούς, στους οποίους η Κοινότητα δεν προσχωρεί, να εξακολουθήσουν να τους διαχειρίζονται και να παρακολουθούν την εξέλιξή τους, με τήρηση πάντοτε μιας διαδικασίας εκ των προτέρων ενημέρωσης της Επιτροπής, με σκοπό να μην υπάρξει ασυμβατότητα με το κοινοτικό σύστημα έγκρισης τύπου των οχημάτων·

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 234 της συνθήκης, τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε να μην υπάρχει ασυμβατότητα επί του παρόντος μεταξύ των κανονισμών ΟΕΕ/ΟΗΕ που έχουν προηγουμένως υπογραφεί και στους οποίους η Κοινότητα δεν προσχωρεί και της αντίστοιχης ισχύουσας κοινοτικής νομοθεσίας,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Η Ευρωπαϊκή Κοινότητα προσχωρεί στην αναθεωρημένη συμφωνία της Οικονομικής Επιτροπής για την Ευρώπη των Ηνωμένων Εθνών του 1958 σχετικά με την υιοθέτηση ομοιόμορφων όρων έγκρισης τύπου και την αμοιβαία αναγνώριση της έγκρισης τύπου εξοπλισμών και εξαρτημάτων των μηχανοκίνητων οχημάτων.

Το κείμενο της αναθεωρημένης συμφωνίας επισυνάπτεται στην παρούσα απόφαση.

Άρθρο 2

Ο πρόεδρος του Συμβουλίου εξουσιοδοτείται να υποδείξει το πρόσωπο που θα έχει τη δυνατότητα να καταθέσει την πράξη προσχώρησης σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 3 της αναθεωρημένης συμφωνίας μετά την έναρξη ισχύος της εν λόγω συμφωνίας.

Άρθρο 3

1. Σύμφωνα με το άρθρο 1, σημείο 5 της αναθεωρημένης συμφωνίας, η Ευρωπαϊκή Κοινότητα δηλώνει ότι περιορίζει την προσχώρησή της στην εφαρμογή των κανονισμών ΟΕΕ/ΟΗΕ, των οποίων ο κατάλογος παρατίθεται στο παράρτημα Ι της παρούσας απόφασης.

2. Σύμφωνα με το άρθρο 1 σημείο 6 της αναθεωρημένης συμφωνίας, η Κοινότητα μπορεί να αποφασίσει σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 113 της συνθήκης, να καταγγείλει έναν κανονισμό ΟΕΕ/ΟΗΕ που προηγουμένως έχει αποδεχθεί.

Άρθρο 4

1. Η θέση της Κοινότητας για την εκπόνηση των κανονισμών ΟΕΕ/ΟΗΕ λαμβάνεται από την Επιτροπή.

2. Η Κοινότητα ψηφίζει υπέρ της έκδοσης ενός σχεδίου κανονισμού ΟΕΕ/ΟΗΕ ή ενός σχεδίου τροποποίηση κανονισμού:

— όταν, σε περίπτωση προσαρμογής ενός υπάρχοντος κανονισμού στην τεχνική πρόοδο, το σχέδιο έχει εγκριθεί σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 13 της οδηγίας 70/156/ΕΟΚ, όπως τροποποιήθηκε από την οδηγία 92/53/ΕΟΚ [2]·

— στις υπόλοιπες περιπτώσεις, όταν, κατόπιν πρότασης της Επιτροπής και κατόπιν σύμφωνης γνώμης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, το Συμβούλιο έχει εγκρίνει το σχέδιο με ειδική πλειοψηφία.

3. Στην περίπτωση που η Κοινότητα ψηφίσει υπέρ ενός κανονισμού ή τροποποίησης ενός κανονισμού, διευκρινίζεται επίσης στην απόφαση εάν ο εν λόγω κανονισμός ή η τροπολογία είναι υποχρεωτικού ή προαιρετικού χαρακτήρα στην Ευρωπαϊκή Ένωση, ανάλογα με την κατηγορία οχημάτων στην οποία εφαρμόζεται.

4. Η Επιτροπή θα προβαίνει συνεπώς στην κατάλληλη τροποποίηση του παραρτήματος IV της οδηγίας 70/156/ΕΟΚ καθώς και των σχετικών επιμέρους οδηγιών.

[1] Παράρτημα IV, μέρος II της οδηγίας 92/53/ΕΟΚ.

[2] ΕΕ αριθ. L 225 της 10. 8. 1992, σ. 1.

Άρθρο 5

1. Οι προτάσεις τροποποίησης της συμφωνίας που υποβάλλονται στα συμβαλλόμενα μέρη εξ ονόματος της Κοινότητας αποφασίζονται από το Συμβούλιο με ειδική πλειοψηφία κατόπιν πρότασης της Επιτροπής και κατόπιν γνωμοδότησης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου.

2. Η απόφαση για την διατύπωση αντιρρήσεων όσον αφορά τις προτάσεις τροπολογιών της συμφωνίας που υποβάλλονται από άλλα συμβαλλόμενα μέρη λαμβάνεται σύμφωνα με τη διαδικασία που ακολουθείται για τη σύναψη της παρούσας συμφωνίας. Εφόσον η διαδικασία αυτή δεν περατωθεί μια εβδομάδα πριν τη λήξη της προθεσμίας που προβλέπεται στο άρθρο 13, παράγραφος 2 της συμφωνίας, η Επιτροπή εκφράζει εξ ονόματος της Κοινότητος αντίρρηση για την τροπολογία πριν την λήξη της προθεσμίας.

Άρθρο 6

1. Τα κράτη μέλη που έχουν υπογράψει κανονισμούς, στους οποίους η Κοινότητα δεν προσχωρεί, μπορούν να εξακολουθήσουν να τους διαχερίζονται και να παρακολουθούν την εξέλιξή τους με την έκδοση τροπολογιών συναρτήσει της εξέλιξης της τεχνικής προόδου. Ωστόσο, τα κράτη μέλη πρέπει προηγουμένως να ενημερώνουν την Επιτροπή, η οποία εξασφαλίζει ότι δεν δημιουργείται ασυμβατότητα με το κοινοτικό σύστημα έγκρισης τύπου, καθώς και με τους κοινοτικούς στόχους στον τομέα αυτό πιο μακροπρόθεσμα. Στην περίπτωση αυτή, η Επιτροπή μπορεί να αποφασίσει, εντός προθεσμίας 6 μηνών μετά την κοινοποίηση της εν λόγω ενημέρωσης, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 13 της οδηγίας 92/53/ΕΟΚ, αναστολή της συμμετοχής αυτών των κρατών μελών στις τρέχουσες διαδικασίες για τον ή τους συγκεκριμένους κανονισμούς.

2. Κατά τον ίδιο τρόπο, το σχέδιο νέας αποδοχής ενός κανονισμού από ένα κράτος μέλος, κανονισμού στον οποίον η Κοινότητα δεν έχει προσχωρήσει, υπόκειται σε εκ των προτέρων ενημέρωση της Επιτροπής η οποία μπορεί, εντός προθεσμίας 6 μηνών, να αποφασίσει να αναστείλει αυτό το σχέδιο, σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 13 της οδηγίας 92/53/ΕΟΚ.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

1. Όσον αφορά τα μηχανοκίνητα σχήματα, η Ευρωπαϊκή Κοινότητα προτίθεται να περιορίσει την προσχώρησή της στην αναθεωρημένη συμφωνία του 1958 στην αναγνώριση και αποδοχή των κανονισμών ΟΕΕ/ΟΗΕ που περιλαμβάνονται στον κάτωθι πίνακα:

Αριθμός βασικού κανονισμού	Σειρά τροπολογιών	Θέμα
1	01	Προβολείς (συμπεριλαμβανομένων των λαμπτήρων P_2)
3	02	Αντανακλαστήρες
4	—	Φανοί πίσω πινακίδας κυκλοφορίας
5	02	Φανοί πορείας (σφραγισμένης δέσμης)
6	01	Δείκτες κατεύθυνσης
7	02	Φανοί όγκου/εμπροσθοπλευρικοί/οπισθοπλευρικοί/πεδήσεως
8	04	Φανοί πορείας (H_1, H_2, HB_3, HB_4 ή/και H_7)
10	01	Εξουδετέρωση ραδιοηλεκτρικών παρασίτων
11	02	Μάνδαλα και γιγγλυμοί θυρών
12	03	Συμπεριφορά του συστήματος διεύθυνσης σε περίπτωση σύγκρουσης
13	08	Πέδηση
14	03	Αγκυρώσεις ζωνών ασφαλείας
16	04	Ζώνες ασφαλείας
17	04	Αντοχή καθίσματος
17/25	04/03	Υποστηρίγματα κεφαλής
18	01	Αντικλεπτικά συστήματα
19	02	Εμπρόσθιοι φανοί ομίχλης
20	02	Φανοί πορείας (H_4)
21	01	Εσωτερικός εξοπλισμός
23	—	Φανοί οπισθοπορείας
24	03	Καπνός από πετρελαιοκινητήρες
26	02	Εξωτερικές προεξοχές
28	—	Διάταξη ακουστικής προειδοποίησης
30	02	Επίσωτρα, οχήματα επαγγελματικής χρήσεως και ρυμουλκούμενά τους
31	02	Φανοί πορείας (με λυχνία αλογόνων, σφραγισμένης δέσμης)
37	03	Φανοί με λαμπτήρα πυρακτώσεως χρησιμοποιούμενοι σε εγκεκριμένα φωτιστικά σώματα
38	—	Οπίσθιοι φανοί ομίχλης
39	—	Ταχύμετρο
43	—	Υαλοπίνακες ασφαλείας
45	01	Καθαριστήρες φανών πορείας
46	01	Κάτοπτρα οδήγησης
48	01	Εγκατάσταση φωτισμού και διατάξεις φωτεινής σηματοδότησης
49	02	Εκπομπές πετρελαιοκινητήρων
51	02	Ηχοστάθμες
54	—	Επίσωτρα, εμπορικά οχήματα και ρυμουλκούμενά τους
58	01	Πίσω προστατευτική διάταξη
59	—	Ανταλλακτικοί σιγαστήρες
64	—	Επίσωτρα, εφεδρικοί τροχοί/επίσωτρα προσωρινής χρήσης
71	—	Πεδίο ορατότητας, γεωργικοί ελκυστήρες
73	—	Πλευρική προστασία
77	—	Φανοί σταθμεύσεως
79	—	Προσπάθεια υπό του συστήματος διεύθυνσης
83	01	Εκπομπές
84	—	Κατανάλωση καυσίμων
85	—	Ισχύς κινητήρα
86	—	Εγκατάσταση φωτισμού και διατάξεις φωτεινής σηματοδότησης, γεωργικοί ελκυστήρες
87	—	Φανοί που παραμένουν αναμμένοι την ημέρα
90	—	Ανταλλακτικό συγκρότημα επένδυσης τροχοπεδών
91	—	Φανοί σήμανσης των πλευρών

Οι κανονισμοί ΟΕΕ/ΟΗΕ που προαναφέρθηκαν, εξαιρέσει εκείνων που συνδέονται με τις εκπομπές ρύπων και τις ηχητικές εκπομπές, αντικαθιστούν τα τεχνικά παραρτήματα των αντίστοιχων επιμέρους οδηγιών ΕΚ, εφόσον έχουν το ίδιο πεδίο εφαρμογής. Ωστόσο, οι συμπληρωματικές διατάξεις των οδηγιών, όπως εκείνες σχετικά με τις απαιτήσεις εγκατάστασης ή με τη διαδικασία έγκρισης τύπου, παραμένουν εφαρμοστέες εφόσον είναι σύμφωνες με τις διατάξεις των κανονισμών ΟΕΕ/ΟΗΕ.

Οι κανονισμοί ΟΕΕ/ΟΗΕ που παρατίθενται στον ανωτέρω πίνακα θα καταστούν υποχρεωτικοί στην εφαρμογή τους από 1ης Ιανουαρίου 1996 για την κατηγορία Μ1, σύμφωνα με τις διατάξεις της οδηγίας 70/156/ΕΟΚ.

Όσον αφορά τους κανονισμούς ΟΕΕ/ΟΗΕ σχετικά με τις εκπομπές ρύπων και τις ηχητικές εκπομπές, η εφαρμογή τους παραμένει προαιρετική στην Ευρωπαϊκή Ένωση. Έτσι, η Κοινότητα δεσμεύεται να αποδέχεται ένα όχημα, προερχόμενο από τρίτη χώρα, σύμφωνο προς τους κανονισμούς αυτούς, οι κοινοτικές οδηγίες όμως σχετικά με τις εκπομπές ρύπων και τις ηχητικές εκπομπές παραμένουν η μόνη ισχύουσα νομοθεσία για τα κράτη μέλη της Κοινότητας κατά τη χορήγηση έγκρισης τύπου στο δεδομένο τομέα. Εξάλλου, είναι σαφές ότι στην περίπτωση που οι κανονισμοί ΟΕΕ/ΟΗΕ διαφέρουν από τις αντίστοιχες οδηγίες, η Κοινότητα θα μπορεί να αποφασίσει να αποδεσμευθεί της υποχρέωσής της να αποδέχεται την αμοιβαία αναγνώριση στον τομέα αυτό μέσω καταγγελίας του ή των σχετικών κανονισμών ΟΕΕ/ΟΗΕ, σύμφωνα με το άρθρο 1 παράγραφος 6 της αναθεωρημένης συμφωνίας και του άρθρου 3 παράγραφος 2 της παρούσας απόφασης.

2. Όταν αφορά τα δίκυκλα ή τρίκυκλα μηχανοκίνητα οχήματα, η Κοινότητα περιορίζει την προσχώρησή της στον κατάλογο των κάτωθι κανονισμών ΟΕΕ/ΟΗΕ, στην έκδοσή τους έτσι όπως έχει τροποποιηθεί από τις διαδοχικές τροπολογίες που ισχύουν την ημέρα προσχώρησης της Κοινότητας:

— Κανονισμός αριθ. 53 για την εγκατάσταση των διατάξεων φωτισμού και φωτεινής σηματοδότησης

— Κανονισμός αριθ. 60 για τα χειριστήρια που ενεργοποιούνται από τον οδηγό, σημπεριλαμβανομένης της αναγνώρισης των χειριστηρίων, ενδεικτικών λυχνιών και δεικτών

— Κανονισμός αριθ. 74 για την εγκατάσταση των διατάξεων φωτισμού και φωτεινής σηματοδότησης

— Κανονισμός αριθ. 78 σχετικά με τα σχήματα της κατηγορίας L, όσον αφορά την πέδηση.

Οι κανονισμοί αυτοί αντικαθιστούν τα τεχνικά παραρτήματα των αντίστοιχων επιμέρους οδηγιών ΕΚ εφόσον αυτές έχουν το ίδιο πεδίο εφαρμογής. Ωστόσο, οι συμπληρωματικές διατάξεις των οδηγιών, όπως αυτές που αφορούν τις απαιτήσεις εγκατάστασης ή την διαδικασία έγκρισης τύπου, παραμένουν εφαρμοστέες εφόσον αυτές συμβαδίζουν με τις διατάξεις των κανονισμών ΟΕΕ/ΟΗΕ.